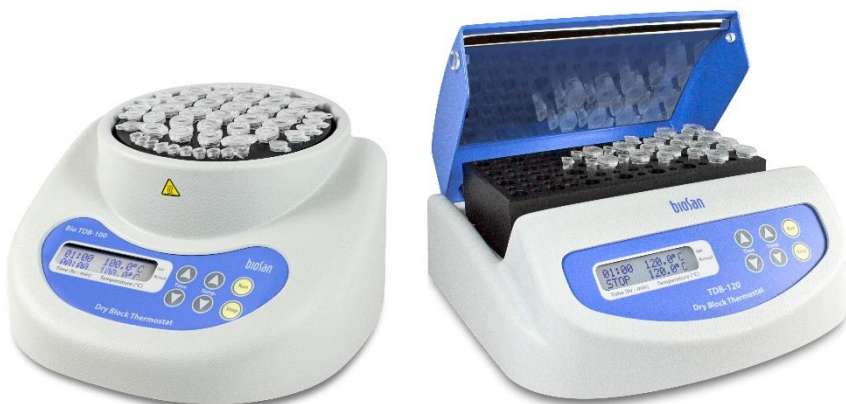


Bio TDB-100, TDB-120 Термостат типа "Драй-блок"



Мы будем рады вашим комментариям относительно продукции и услуг нашей компании. Пожалуйста, посылайте свои отзывы на адрес:

Производитель:

SIA Biosan

Ratsupites iela 7 k-2, Riga, LV-1067, Latvija / Латвия

Тел.: +371 674 261 37

Факс: +371 674 281 01

<https://biosan.lv/>

Сервисный отдел: qc@biosan.lv

Отдел продаж: marketing@biosan.lv

Содержание

1.	Об этой редакции инструкции.....	3
2.	Меры безопасности.....	4
3.	Общая информация.....	6
4.	Ввод в эксплуатацию.....	7
5.	Работа с прибором.....	8
6.	Калибровка.....	10
7.	Спецификация.....	11
8.	Информация для заказа.....	12
9.	Техническое обслуживание.....	12
10.	Хранение и транспортировка.....	13
11.	Гарантийные обязательства.....	14
12.	Декларация соответствия.....	15

1. Об этой редакции инструкции

- 1.1 Данная редакция инструкции пользователя относится к изделиям следующих моделей и версий:

Модель	Версия
Bio TDB-100 , термостат типа «драй-блок»	V.3AD
TDB-120 , термостат типа «драй-блок»	V.7AD, V.8AD

- 1.2 Редакция 3.-8.02 – декабрь 2022 г.

2. Меры безопасности

2.1 Символы, используемые в инструкции:



Внимание! Изучите данную инструкцию по эксплуатации перед использованием и обратите особое внимание на пункты, обозначенные данным символом.



Внимание! Осторожно! Горячая поверхность!

2.2 Символы, используемые на приборе и упаковке.

	Маркировка CE: производитель подтверждает, что изделие безопасно для здоровья потребителей и безвредно для окружающей среды. См. пункт 12.1
	Маркировка директивы WEEE, см. пункт 12.1
	Металлические части прибора выше этой наклейки (блок, крышка) могут сильно нагреваться во время работы прибора.

2.3 Общие меры безопасности.

- Эксплуатируйте прибор в соответствии с данной инструкцией.
- Оберегайте прибор от ударов и падений.
- Храните и транспортируйте прибор согласно описанию в главе **Хранение и транспортировка**.
- Перед использованием любых способов чистки или дезинфекции, кроме рекомендованных производителем, обсудите с производителем или местным представителем производителя, не вызовет ли этот способ повреждения прибора.
- Не вносите изменения в конструкцию прибора.

2.4 Электрическая безопасность

- Подключайте прибор только к сети с параметрами, указанным на наклейке с серийным номером прибора.
- Не подключайте прибор к сетевой розетке без заземления, а также не используйте удлинитель без заземления.
- Во время эксплуатации прибора выключатель и сетевая кабельная вилка должны быть легко доступны.
- При необходимости перемещения прибора отключите его от сети.
- Не допускайте проникновения жидкости внутрь прибора. В случае попадания жидкости отключите прибор от сети и не включайте до прихода специалиста по обслуживанию и ремонту.
- Не используйте прибор в помещении, где возможно образование конденсата. Условия эксплуатации определены в главе Error! Reference source not found..

2.5 При работе с прибором:

- Не используйте нестандартные пробирки.
- Не проверяйте температуру на ощупь, используйте термометр.
- Не используйте прибор в помещениях с агрессивными и взрывоопасными химическими смесями. Свяжитесь с производителем о допустимости работы прибора в конкретной атмосфере.
- Не используйте прибор вне лабораторных помещений.
- Не пользуйтесь неисправным прибором.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

2.6 Биологическая безопасность

- Пользователь несет ответственность за обезвреживание опасных материалов, пролитых на прибор или попавших внутрь прибора.

3. Общая информация

Bio TDB-100 / TDB-120 – компактный, простой в использовании термостат для микропробирок. Разработан специально для длительной инкубации в различных диапазонах температур. Термостат имеет неоспоримые преимущества при работе с микроколичествами реагентов, используемых в микропробирках. Отличается беспрецедентно высокой точностью и равномерностью распределения температуры по блоку.

Термостат имеет функцию калибровки, позволяющую пользователю калибровать прибор в пределах нескольких процентов для компенсации разницы в термических свойствах пробирок от разных производителей.

Термостат может быть использован в области:

Молекулярной и клеточной биологии	При проведении ПЦР-анализа, для стабилизации температуры в реакциях рестрикции и денатурации ДНК, РНК;
Биохимии	Для анализа ферментативных процессов;
Микробиологии	Для культивирования анаэробных микроорганизмов;
Химии	Для предварительного подогрева реагентов при хроматографии (особенно при анализе химических и биологических компонентов жирных кислот, конденсирующихся в холодных микрошприцах).

В зависимости от модели, термостат позволяет размещать разное количество микропробирок в ячейки:

Таблица 1. Ёмкость блока в зависимости от модели

Модель прибора	Объём пробирок, мл			
	0,2	0,5	1,5	2,0
Bio TDB-100	10	15	24	
TDB-120 с А-53	–	21	32	–
TDB-120 с А-103	52	21	32	–

Для модели Bio TDB-100, микропробирки объёмом 1,5 мл подходят к ячейкам для микропробирок объёмом 2,0 мл.

4. Ввод в эксплуатацию

4.1 **Распаковка.** Аккуратно распакуйте прибор. Сохраните оригинальную упаковку для возможной транспортировки прибора или его хранения. Внимательно осмотрите изделие на наличие полученных при перевозке повреждений. На такие повреждения гарантия не распространяется. Гарантия также не распространяется на приборы, транспортированные не в оригинальной упаковке.

4.2 **Комплектация.** В комплект прибора входят:

- Термостат типа «драй-блок» 1 шт.
- Запасной предохранитель (в держателе предохранителя) 1 шт.
- Сетевой кабель 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации, декларация соответствия 1 экз.

4.3 **Установка прибора на рабочее место:**

- Установите прибор на ровной горизонтальной невоспламеняющейся поверхности на расстоянии не менее 20 см от воспламеняющихся материалов;
- Удалите защитную пленку с дисплея прибора;
- Подключите сетевой кабель в разъем на задней стороне прибора и расположите прибор так, чтобы выключатель и сетевая кабельная вилка были легко доступны.

5. Работа с прибором

5.1 Рекомендации при работе с прибором.



Проверьте пробирки перед их использованием. Недопустимо нагревать пробирки выше температуры плавления материала, из которого они сделаны. Убедитесь, что пробирки термостойкие. Помните, что у пробирок с тонкими стенками выше коэффициент теплопроводности.

- Под воздействием высоких температур (>85°C) крышки пробирок могут открываться, что может привести к уменьшению объема образца или к потенциальной угрозе здоровью при работе с инфекционными материалами. Чтобы избежать подобных случаев, рекомендуется использовать микропробирки с замком крышек типа Safe-Lock®.
- Не рекомендуется наполнять пробирки более чем на 3-5 мм выше уровня их погружения в гнезде термоблока.

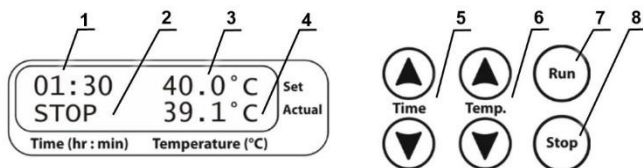


Рисунок 1. Панель управления

- 5.2 Подключите прибор к сетевой розетке с заземлением и переведите выключатель, расположенный на задней стороне прибора, в положение I (включено).
- 5.3 При включении прибора на дисплее появляются следующие показания:
- Установленные ранее время и температура - в верхней строке (Set);
 - Индикация таймера STOP и текущая температура - в нижней строке (Actual).
- 5.4 **Установка температуры.** Кнопками ▲ и ▼ Temp. (рис. 1/6) установите необходимую температуру (рис. 1/3). Если кнопка установки удерживается нажатой более 2 секунд, скорость смены значений увеличивается.
- 5.5 Начинается нагрев термоблока. Текущие показания температуры отображаются в нижней строке дисплея (рис. 1/4).
- 5.6 После термостабилизации, на что указывает соответствие текущей температуры установленной, откройте крышку и поместите пробирки в гнезда блока.

- 5.7 **Установка времени.** Прибор оснащен независимым таймером, что создаёт дополнительные удобства для контроля времени инкубирования. Кнопками ▲ и ▲ **Time** (рис. 1/5) установите необходимое время термостатирования образцов в часах и минутах (hh:mm). Если кнопка установки удерживается нажатой более 2 с, скорость смены значений увеличивается. Установленное значение времени отображается в верхней строке дисплея (рис. 1/1).



Внимание! (Для модели TDB-120) При температурах выше +100°C, не рекомендуется устанавливать временной промежуток больший, чем 8 часов во избежание деформации крышки прибора.

- 5.8 Нажмите кнопку **Run** (рис. 1/7), при этом включается таймер. Отсчет установленного интервала времени отображается в нижней строке дисплея (рис. 1/2). По истечении установленного интервала времени таймер подает звуковой сигнал, при этом на дисплее отображается мигающая индикация **STOP**. Нажмите кнопку **Stop** (рис. 1/8) для прекращения сигнала.



Внимание! При остановке таймера не прекращается процесс нагрева/поддержания установленной температуры. Для прекращения нагрева необходимо кнопкой ▼ **Temp.** (рис. 1/6) установить значение температуры ниже 25°C (индикация OFF на дисплее, рис. 1/3).

- 5.9 При необходимости таймер может быть остановлен до достижения установленного интервала времени нажатием кнопки **Stop**. Для повторного запуска таймера с установленным интервалом времени нажмите кнопку **Run**.
- 5.10 Установленный интервал времени можно изменить в любой момент работы таймера, для этого нужно остановить таймер кнопкой **Stop** и произвести необходимые изменения.
- 5.11 Установленный интервал времени 00:00 переводит прибор в режим непрерывной работы.
- 5.12 По окончании работы установите выключатель в положение **О** (выключено), отсоедините прибор от сети.

6. Калибровка

- 6.1 Прибор откалиброван изготовителем (с калибровочным коэффициентом 1,000) для работы с температурами по сенсору на нагревательной платформе.
- 6.2 Жажмите кнопку **Stop** (рис. 1/8) на 8 с для перехода в режим калибровки (рис. 2).

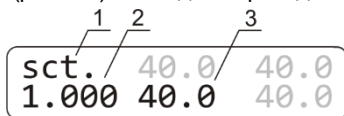


Рисунок 2. Дисплей в режиме калибровки: 1. Индикатор режима калибровки; 2. Коэффициент калибровки; 3. Температура с текущим коэффициентом.



Примечание. Значения, отмеченные серым цветом на рисунках 2 и 3, не используются при калибровке и предназначены для сервис-инженеров.

- 6.3 **Восстановление заводских установок.** Чтобы восстановить заводские установки, с помощью кнопок **▲** и **▼ Temp.** (рис. 1/6) установите коэффициент на 1.000 (рис. 2/2). Нажмите кнопку **Run** (рис. 1/7) один раз, чтобы сохранить изменения.



Примечание. Изменение значения коэффициента рекомендуется при достигнутой установленной температуре 30°C и выше.

- 6.4 **Калибровка прибора.** Чтобы осуществить калибровку, установите независимый сенсор (с точностью 0,5°C) внутри пробирок в лунках блока.

6.4.1 В рабочем режиме установите необходимую температуру (установленная и текущая температуры сравниваются), оставьте прибор в покое для термической стабилизации.

6.4.2 Когда прибор достигнет установленной температуры (установленная и текущая температуры сравниваются), оставьте прибор в покое для термической стабилизации.

6.4.3 Предположим, что показания независимого сенсора составляют 39°C, а текущая температура на дисплее — 40°C (рис. 1/4). Здесь необходимо добавить коррекцию 1°C.

6.4.4 Жажмите кнопку **Stop** (рис. 1/8) на 8 с для перехода в режим калибровки (рис. 2).

6.4.5 С помощью кнопок **▲** и **▼** (рис. 1/6) измените коэффициент калибровки (рис. 3/1) так, чтобы новое значение температуры (рис. 3/2) соответствовало температуре независимого сенсора. В нашем примере коэффициент калибровки будет равен 0,974.



Примечание. Коэффициент изменяется в диапазоне 0,936 - 1,063 ($\pm 0,063$, для модели **Bio TDB-100**) или 0,968 - 1,031 ($\pm 0,031$, для модели **TDB-120**), с шагом 0,001. Этот калибровочный коэффициент исправит температуру во всем рабочем диапазоне.



Примечание. Изменение значения коэффициента допускается только при достигнутой установленной температуре 30°C и выше.

6.4.6 Нажмите кнопку **Run**, для сохранения изменений и выхода из калибровки.

6.4.7 Дисплей покажет откалиброванные значения температуры (рис. 4/1), и прибор продолжит термическую стабилизацию согласно ранее установленной температуре.

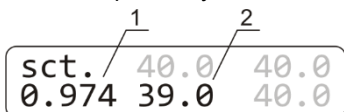


Рисунок 3. Изменение коэффициента:
1. Текущий коэффициент калибровки;
2. Температура с текущим коэффициентом



Рисунок 4. Дисплей после калибровки:
1. Установленная температура;
2. Текущая откалиброванная температура

7. Спецификация

7.1 Компания оставляет за собой право вносить изменения и дополнения в конструкцию, направленные на улучшение потребительских свойств и качества работы изделия, без дополнительного уведомления.

7.2 Температурные спецификации.

	Bio TDB-100	TDB-120
Диапазон установки	+25°C ... +100 °C	+25 °C ... +120 °C
Диапазон регулирования	5°C выше КТ ¹ ... +100°C	5 °C выше КТ ¹ ... +120 °C
Шаг установки	0,1°C	
Стабильность при +37°C	±0,1°C	
Равномерность при +37°C	±0,1°C	
Время нагрева от +25°C до +37°C	4 минуты	
Внутренний терморезерватор	Да	Да
Возможность калибровки температуры	Да	Да
Диапазон коэффициента калибровки	0,936 - 1,063 (±0,063)	0,968 - 1,031 (±0,031)

7.3 Общие спецификации.

	Bio TDB-100	TDB-120
Цифровая установка времени	1 мин - 96 ч или непрерывно	
Дисплей	2x16 знаков, LCD	
Габаритные размеры	210x230x115 мм	230x210x110 мм
Рабочее напряжение	230 В~	
Рабочая частота тока	50/60 Гц	
Потребляемый ток и мощность	870 мА	
Мощность	200 Вт	
Вес, с точностью ±10%	2,8 кг	

7.4 Требования к рабочему месту.

Описание	Закрытые лабораторные помещения, инкубаторы (кроме CO ₂ инкубаторов), холодные комнаты
Рабочая температура	+4 °C ... +40 °C
Рабочая влажность воздуха	Максимально 80% RH при 31 °C, линейно уменьшающихся до 50% RH при 40 °C. Без образования конденсата.
Максимальная рабочая высота	2000 м над уровнем моря

¹ Комнатная температура

8. Информация для заказа

8.1 Доступные модели и версии

Модель	Версия	Описание	Номер в каталоге
Био TDB-100	V.3AD	Для пробирок с круглым или коническим дном, 10 по 0,2 мл, 15 по 0,5 мл, 24 по 1,5/2,0 мл	BS-010412-AAA
TDB-120	V.7AD	Блок А-53 для пробирок с коническим дном, 21 по 0,5 мл, 32 по 1,5 мл	BS-010401-PAA
	V.8AD	Блок А-103 для пробирок с коническим дном, 52 по 0,2 мл, 21 по 0,5 мл, 32 по 1,5 мл	BS-010401-QAA

9. Техническое обслуживание

9.1 Сервис.

- 9.1.1 Если прибор вышел из строя (например, нет вращения, нет реакции на нажатие кнопок, и т. д.) и при необходимости сервисного обслуживания отключите прибор от сети и свяжитесь с производителем или местным дистрибьютором производителя.
- 9.1.2 Техническое обслуживание прибора и все виды ремонтных работ, кроме перечисленных ниже, могут проводить только инженеры и специалисты, прошедшие специальную подготовку.
- 9.1.3 Проверка работоспособности прибора. Если прибор следует описанию в главах **Работа с прибором** и **Калибровка**, то дополнительные действия не нужны.
- 9.2 **Чистка и дезинфекция.**
- 9.2.1 Для чистки и дезинфекции используйте мягкую ткань или губку с жидким мылом или мягкодействующим моющим средством. Дистиллированной водой и чистой влажной тканью или губкой уберите остатки моющего средства. Вытрите прибор насухо.
- 9.2.2 Для дезинфекции и деконтаминации прибора используйте 75% раствор этанола или специальное средство для удаления ДНК/РНК (например, Biosan PDS-250, DNA-Exitus Plus™, RNase-Exitus Plus™).
- 9.2.3 Прибор и его аксессуары не автоклавируемы.

- 9.3 **Утилизация.** Утилизация прибора требует соблюдения специальных мер предосторожности и осуществляется в соответствующих местах утилизации отдельно от обычных бытовых отходов. Для предотвращения загрязнённости окружающей среды, все отходы, образующиеся при утилизации изделия, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией, в установленном порядке в стране использования, в соответствии с действующими требованиями к обращению с электронными отходами.
- 9.4 **Замена предохранителя.** Отсоедините прибор от сети, а сетевой кабель – из разъема на задней панели прибора. Откройте держатель предохранителя (рис. 5/A), выдвинув его. Проверьте предохранитель и при необходимости замените, **M 2 A** (тип **M** - time lag: **Medium**).

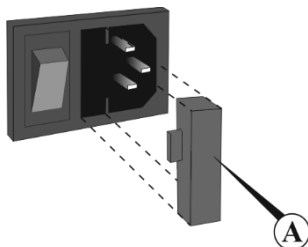


Рисунок 5. Замена предохранителя

10. Хранение и транспортировка

- 10.1 Храните и транспортируйте прибор только в горизонтальном положении (см. маркировку на упаковке) при температуре от -20°C до $+60^{\circ}\text{C}$ и максимальной относительной влажности воздуха до 80%.
- 10.2 После транспортировки или хранения на складе и перед подключением к сети выдержите прибор при комнатной температуре в течение 2–3 часов.
- 10.3 Для хранения изделия не требуется проводить консервацию.

11. Гарантийные обязательства

- 11.1 Изготовитель гарантирует соответствие прибора указанной спецификации при соблюдении потребителем условий эксплуатации, хранения и транспортировки.
- 11.2 Гарантийный срок эксплуатации прибора - 24 месяца с момента поставки потребителю. Для дополнительной гарантии на прибор, смотрите пункт 11.5.
- 11.3 Гарантия не распространяется на приборы, транспортированные не в оригинальной упаковке.
- 11.4 При обнаружении дефектов потребителем составляется и утверждается рекламационный акт, который высылается местному представителю изготовителя. Рекламационный акт можно найти на нашем сайте в разделе **Техническая поддержка** по ссылке ниже.
- 11.5 Дополнительная гарантия. Для **Bio TDB-100** и **TDB-120**, приборов класса *Basic Plus*, дополнительный год гарантии – это платная услуга. Свяжитесь с местным дистрибьютором или с нашим сервисным отделом на сайте в разделе **Техническая поддержка** по ссылке ниже.
- 11.6 Подробная информация о классах наших приборов доступна на нашем сайте в разделе Описание классов приборов по ссылке ниже.

Техническая поддержка



biosan.lv/ru/support

Описание классов приборов



biosan.lv/classes-ru

- 11.7 Следующая информация понадобится в случае необходимости гарантийного и пост-гарантийного обслуживания прибора. Заполните и сохраните эту форму:

Модель	Серийный номер	Дата продажи
Bio TDB-100, TDB-120, Термостат типа «Драй-блок»		

- 11.8 **Дата производства.** Дата производства зашифрована в серийном номере на этикетке на приборе. Серийный номер состоит из 14 цифр формата XXXXXYYMMZZZZ, где XXXXXX это код модели, YY и MM – год и месяц производства, ZZZZ – порядковый номер прибора.

12. Декларация соответствия

12.1 Термостаты типа «драй-блок» **Bio TDB-100** и **TDB-120** согласованы со следующими соответствующими следующими нормативными актами Европейского Союза:

LVD 2014/35/EU	LVS EN 61010-1:2011 Электрооборудование для проведения измерений, управления и лабораторного использования. Требования безопасности. Общие требования. LVS EN 61010-2-010:2015 Частные требования к лабораторному оборудованию для нагревания материалов.
EMC 2014/30/EU	LVS EN 61326-1:2013 Электрооборудование для измерения, управления и лабораторного использования. Требования к электромагнитной совместимости. Общие требования.
RoHS3 2015/863/EU	Директива об ограничении содержания вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании.
WEEE 2012/19/EU	Директива об отходах электрического и электронного оборудования.

12.2 Декларация соответствия доступна для скачивания на странице соответствующего изделия на нашем сайте по ссылкам ниже, в разделе **Загрузки**.



[Bio TDB-100](#)



[TDB-120](#)

SIA Biosan

ул. Ратсупитес 7 к-2, Рига, LV-1067, Латвия

тел.: +371 67860693, +371 67426137, факс: +371 67428101

<https://biosan.lv>

Редакция 3.-8.02 – декабрь 2022